

## Klassischer Neubau am Dom



Foto: NTAG

### bz im Gespräch mit dem Erfurter Unternehmer Martin H. Kühn kurz vor der Fertigstellung seines Neubauprojektes

Bislang diente der vor 12 Jahren ausgebaute Kanonenschuppen als Firmensitz der NT Neue Technologie AG. Doch dem Wachstum des Unternehmens geschuldet, reichen die räumlichen Kapazitäten nun nicht mehr aus.

So war es an der Zeit, eine sensible, aber taugliche Lösung zu finden, die sich mit der Bebauung des zunächst als Parkplatz genutzten

Nachgrundstückes anbot, um zusätzliche Räume zu schaffen.

**Erläutern Sie doch unseren Lesern Konzept und Nutzungsvorstellungen Ihres anspruchsvollen Bauvorhabens in unmittelbarer Nähe des Dombergs.** „Mein Prüfstein für gute Architektur ist Zeitlosigkeit, nicht Zeitgeschmack. Die Nachhaltigkeit des Neubaus ergibt sich durch eine symmetrische Fassadenstruktur mit klassischen Sandsteinelementen: Gewände und Sturz um alle Fenster, umlaufende Gesimsurte, ein aufgesetztes

Staffelgeschoß sowie ein wertiges Eingangsportal.

Damit wird nun auch in Erfurt ein Trend zur traditionellen Bauweise aufgegriffen, den es in Hamburg oder Berlin auch seit wenigen Jahren gibt: Gebäude in dieser überlieferten baulichen Struktur zu errichten mit Schmuckelementen aus alt hergebrachten Materialien.“

Für den Bauherrn war schnell klar, mit Seeberger Sandstein von TRACO zu arbeiten. Schließlich wurde dieser bereits im Erfurter Dom verarbeitet, womit ein guter Bezug hergestellt werden kann.

„Das Bürogebäude erfüllt verschiedene Nutzungen: im Tiefgeschoß eine Garage mit 23 Stellplätzen und ein hochmodernes Rechenzentrum für die NTAG. In den drei Bürogeschossen sind einerseits Firmen des NTAG Unternehmensverbundes eingezogen, andererseits eine Rechtsanwaltskanzlei, mit der das Unternehmen seit vielen Jahren zusammenarbeitet.

Im Staffelgeschoß wird momentan ein Veranstaltungsbereich ausgebaut, der für Erfurt in Ausstattung und Lagegunst eine Bereicherung mit überregionaler Sogwirkung für exklusive Veranstaltungen werden soll“, so der Chef des Unternehmens weiter.

Durch den sorgsam und sensiblen Umgang mit dem historischen Umfeld ist Martin H. Kühn eine einzigartige Symbiose zwischen alter Bausubstanz und modernem Leben gelungen. Ein prägendes Ensemble wird entstehen und unser Brühl weiter bereichern!

**Danke für das Gespräch mit den interessanten Ausblicken auf das Baugeschehen im „Städtchen“ hinterm Dom.**

## „Service im Brühl“- Inklusion erleben

Mit der Eröffnung des Centers „Service im Brühl“ bietet die Lebenshilfe Erfurt Menschen mit und ohne Behinderungen die Möglichkeit, Informationen zu allen Angeboten des Trägers aus einer Hand zu erhalten.

Haushaltsnahe Dienstleistungen, Catering für jeden Anlass, Arrangements für Tagungen, Seminare und Feiern, sowie die Vermietung

von Räumlichkeiten und Übernachtungsmöglichkeiten sind nur einige der Möglichkeiten, die genutzt werden können. Familien mit Kindern werden sich besonders über die Organisation der Kindergeburtstage im „Hobbitwagen“ freuen. Reisen, Erwachsenenbildung, Sport, Disco, Feriengestaltung werden vor allem für Menschen mit Behinderungen interessant sein.

Mit dem MIA Club hat sich bereits ein inklusives Freizeitangebot im Stadtteil Brühl fest etabliert. Im MIA Club werden Ausflüge, Spaziergänge, Spiel- und Filmabende, Stadtführungen und Vorträge zu verschiedenen Themen angeboten.

Alle Leistungen werden von Menschen mit und ohne Behinderungen erbracht. Das ist echte Inklusion.

Lassen Sie sich von der Vielfalt unserer Angebote überraschen und besuchen Sie uns im Center „Service im Brühl“ oder senden Sie uns eine Anfrage.

**Service im Brühl**  
Bonifaciusstr. 10, 99084 Erfurt  
Tel: 0361/21300370  
Fax: 0361/21300380  
**mail: mia@lebenshilfe-erfurt.de**  
Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 08.00 – 18.00 Uhr  
Sa: 10.00 – 13.00 Uhr

## prooptik- moderne Augenoptik und Hörgeräteakustik



prooptik mit modernem Standort: Mainzerhofplatz 14 Foto: Mario Hochhaus

Zahlreichen Erfurter Kunden ist der Name „prooptik“ in der Bahnhofstraße 39 bereits ein Begriff, wenn es um gutes

Sehen und gutes Hören geht. Seit Jahren vereint die stark frequentierte Filiale die Kompetenzen im Bereich der Augenoptik und Hörakustik erfolgreich unter einem Dach. Jene Idee der ganzheitlichen Versorgung findet nun mit dem kürzlich im Erfurter Brühl eröffneten prooptik-Standort eine erstklassige Ergänzung. Optimal erreichbar über die Haltestelle

„Theater“ der Linie 4 des Nahverkehrs und Parkmöglichkeiten im Parkhaus des Theaters, entstand im renommierten Ärztehaus am Mainzerhofplatz 14 ein Fachgeschäft mit Wohlfühlfaktor. Das stilvoll präsentierte Angebot umfasst in der Augenoptik Nulltariffassuren ebenso wie internationale Top-Marken. Auch im Bereich des Hörens folgt man dem Anspruch, allen Hörbedürfnissen von der hochwertigen und zuzahlungsfreien Basisversorgung bis hin zum exklusiv angefertigten Hörschmuck, gerecht zu werden. Der Fokus der engagierten

Mitarbeiter liegt dabei stets auf der individuellen und bedarfsorientierten Beratung jedes Kunden. Eine zeitgemäße Servicephilosophie, die Hausbesuche, eine Betreuung am Arbeitsplatz und die Verrechnung eventueller Kosten für Parkgebühren oder Nahverkehr mit erworbenen Produkten umfasst, rundet das Leistungspaket angemessen ab. Nähere Informationen über das Angebot des erfolgreichen Erfurter Unternehmens erhalten Sie unter der Telefonnummer 0361/26268950 oder auf **www.pro-hoeren.de** und **www.prooptik.de**.

## Initiative „Entdeckungstouren jenseits des Doms“

Wie Sie in unserer letzten Ausgabe des Jahres 2015 lesen konnten, bietet unser Verein regelmäßig thematische Führungen im Brühl an. Die nächste Entdeckungstour beschäftigt sich mit der spannenden Thematik „Brühl – einst Industrieareal, heute Wohn- und Kulturoase“  
**Termin: 13.04.2016, 17 Uhr, Treffpunkt: Haupteingang Theater Erfurt, Dauer 2 Stunden, Unkostenbeitrag 2,50 Euro**  
 Eine vorherige Anmeldung ist nicht nötig. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## Kleinkunst im Heizwerk

Wenn sich am 4. und 5. März 2016 die Eingangstore des Heizwerks öffnen, dann dürfen wieder hunderte Besucher



Mehrmals im Jahr verwandelt sich das Heizwerk im Brühl inzwischen in einen Treffpunkt für Kunsthandwerker. Foto: LEG Thüringen

in den Erfurter Stadtteil Brühl strömen. Denn inzwischen haben sich die Kunsthandwerkermärkte im historischen Heizwerk längst vom Geheimtipp zu einem wahren Besucher magnetsen gemauert. Etwa einhundert Händler und Künstler gastieren am ersten Märzwochenende im alten Heizwerk, um Besucher mit ihren handgefertigten Ideen zum Schmunzeln und Staunen zu bringen. Von handgeschöpften Seifen über individuelle Schmuckstücke bis hin zum selbstgeflochtenen Korb ist alles dabei. Die Stände der Aussteller sind am Samstag von 11 bis 18 Uhr und am Sonntag von 10 bis 18 Uhr mit Unikaten und Kleinserien voll bestückt, sodass ein jeder auf der Suche nach etwas Besonderem fündig werden dürfte. Seit 2014 finden inzwischen

mindestens zweimal jährlich Kunsthandwerkertreffen im alten Heizwerk statt. Der Mann hinter dem Markt für Kleinkunst heißt Andreas Wolf. Mit seiner Idee, traditionelles Handwerk an historische Orte zu bringen, stößt er nicht nur in Erfurt auf großes Interesse. In etwa 20 weiteren Städten Mitteldeutschlands ist er mit seinen Kunsthandwerkern unterwegs, immer bemüht, den Besuchern traditionelle Handwerkstechniken und ungewöhnliche Orte erlebbar zu machen. Für Erfurt stehen die nächsten Treffen der Handwerksleute bereits fest: Vom 19. bis zum 20. November findet der Herbstmarkt der Kunsthandwerker statt, und an den darauffolgenden Adventswochenenden lädt Andreas Wolf zum Adventssalon ein – natürlich in das alte Heizwerk im Brühl.

## Tanztheater Erfurt e.V. kündigt an:

### 5. Internationales Tanztheaterfestival Erfurt vom 10.09.–26.11.2016

Sie haben für „Romeo und Julia“, die erfolgreiche Tanztheaterinszenierung des Tanztheater Erfurt, im vergangenen Jahr keine Tickets mehr ergattern können? Kein Problem! Zum 5. Internationalen Tanztheaterfestival im Herbst diesen

Jahres präsentiert das Tanztheater Erfurt den Weltbestseller Shakespeares erneut auf der Großen Bühne des Theater Erfurt im Brühl! Neben der großen Eigenproduktion holt der Verein wieder internationales Tanztheaterflair mit hochkarätigen Künstlern in die Stadt: Mit der von der Griechin Toulia Limnaios gegründeten Company cim.toulia.limnaios wird eines der erfolgreichsten Ensembles für zeitgenössischen Tanz in Erfurt gastieren. Das Publikum kann sich auf einen spanisch-ungarischen Flamenco-Abend freuen, hochmodernes französisches Tanztheater mit einer interaktiven Klanginstallation erleben und bekommt natürlich wieder mit dem traditionell ausgetragenen Wettbewerb für zeitgenössischen Tanz eine

spannende Momentaufnahme europäischen Tanzgeschehens geboten. Wer das Projekt „Rhythm Is It!“ von Sir Simon Rattle kennt, hat eine Vorstellung davon, was das Tanztheater zusammen mit dem holländisch-spanischen Team DE LoopERS zum Festival in Bewegung setzen wird: Rund 100 Kinder werden nach dem Motto „jeder kann tanzen“ das thematisch brandaktuelle Stück „Voyage – unterwegs sein“ erarbeiten und mitreißend auf die Große Bühne bringen!

Sie sind neugierig auf das Festival geworden? Ab März 2016 erfahren Sie mehr zum Programm, den Künstlern und zum Anliegen des Festivals unter [www.festival.tanztheater-erfurt.de](http://www.festival.tanztheater-erfurt.de)



Aufführung „Romeo und Julia 2015/2016“ Foto: Christopher Schmidt

## Nachbarn besuchen

Wir haben nette Nachbarn. Da wäre zum Beispiel das Kabarett „Die Arche“. Derzeit mit acht unterschiedlichen Programmen im Repertoire – von aktuellem Politikabarett wie „Drunter und trüber“ oder „Wir schaffen das!“

über Comedy bis Humor von Loriot und Heinz Erhardt. Mit Live-Musik und Lachgarantie. Neben den „alten Hasen“ Ulf Annel, Andreas Pflug und Gisela Brand steht „junges Satire-Gemüse“ auf der Bühne – traditionell hohe

Qualität wird also immer wieder aufgefrischt. Es führt ein kurzer Weg vom Brühl dorthin. Und! Der Weg kann auch in die Gegenrichtung begangen werden. Wie wäre es mal mit Humor und Satire zu einer Firmen- oder Familienfeier im Brühl? Einfach anrufen im „Arche“

Sekretariat (Tel. 5982927) oder eine Mail an [info@kabarett-die-arche.de](mailto:info@kabarett-die-arche.de) senden. Achtung! Für die ersten zwei, die persönlich und mit einer „bz – Die Brühlzeitung“ in der Hand in die Vorverkaufskasse am Domplatz kommen, liegt je ein kostenloser Gutschein bereit.

**In eigener Sache:**

## Viele Vorschläge für Vereinsarbeit

Der neu konstituierte Vorstand hat auf Vorschlag des Vorsitzenden Stefan A. Beck alle Vereinsmitglieder im Januar zu einem Brainstorming über die künftigen Inhalte der Vereinsarbeit eingeladen. Viele tolle Vorschläge und nachhaltige Ideen wurden von den zwölf anwesenden Mitgliedern zusammengetragen und diskutiert.

Der Vorstand hat in seiner Sitzung vom 11. Februar diese

Vorschläge auf ihre Durchführbarkeit (Personalressourcen, Finanzmittel, etc.) geprüft und priorisiert. In Kürze wird die „Agenda 2016“ an die Mitglieder verschickt und der Presse vorgestellt. Diese beinhaltet einen „Brühl-Stammtisch“ am ersten Donnerstag des Monats in der Destille am Petersberg, regelmäßige Kultur-Treffs, Besuche bei Mitglieder-Firmen, ein Sommer- und Winter-Event/-Fest,

die beliebten Erlebnispaziergänge und vieles mehr. Auf die Menschen, die im Brühl leben und arbeiten, passend, lautet das Gesamtmotto „WIR IM BRÜHL“.

Der Verein wird künftig besonders Nutzen für Menschen, „jung und alt“, „allein- oder in Familie lebend“ „mit und ohne Handicap“ sowie „ohne und mit Migrationshintergrund“, stiften. In einem weiteren Schritt wird

es ab Sommer eine „Brühl-Beratungsstelle“ geben. Interessierte Gewerbetreibende und Privatpersonen, die im Verein mitarbeiten möchten oder Fragen haben, erhalten weitere Informationen unter:

**Erfurt-Brühl e.V.,  
Geschäftsstelle,  
Herr Holger Lehmann,  
Tel. 0361/51159314.  
www.erfurt-bruehl.de**

## LEG wirbt mit Jobmesse um Rückkehrer



Rund 30 Thüringer Firmen informieren zur Comeback über Berufschancen in Thüringen.

Foto: LEG Thüringen/Hultsch

Berufspendler und Rückkehrer aufgepasst: Am Pfingstsonntag, 14. Mai 2016, findet im comcenter Brühl die vierte Comeback statt. Mit der haus-eigenen Jobmesse unterstützt die im Brühl ansässige Thüringer Agentur Für Fachkräftegewinnung (ThAFF) die Besucher bei ihrem beruflichen Wiedereinstieg im Freistaat.

Wer täglich oder wöchentlich der Arbeit wegen in ein anderes

Bundesland pendelt, der kennt das Problem: kilometerlange Fahrwege, Staus, Bahnstreiks und so gut wie kein Familienleben. Rund 124.000 Thüringer nehmen das regelmäßig auf sich. Sie pendeln täglich oder wöchentlich der Arbeit wegen in ein anderes Bundesland, meist nach Sachsen, Hessen oder Bayern. Doch viele von ihnen wollen gern wieder in ihre alte Heimat zurück. Haben sie

Thüringen einst mangels beruflicher Perspektiven verlassen, bieten sich heute aufgrund der dynamischen wirtschaftlichen Entwicklung des Landes gute und hochwertige Arbeitsperspektiven.

Mehr als 30 Thüringer Unternehmen der unterschiedlichsten Branchen präsentieren sich am Pfingstsonntag von 10 bis 15 Uhr mit ihren freien Stellen im comcenter Brühl. Mit dabei

sind unter anderem der Hersteller medizinischer Hilfsmittel und Bandagen Bauerfeind, das IT Netzwerk Thüringen, der Schokoladenhersteller Storck oder der Automobilzulieferer Gonvarri Steel Services aus dem Ilm-Kreis.

**www.comeback-thueringen.de**

### Terminankündigung

Jetzt vormerken:

## 14. Forum Bauen

Am 4. Juni 2016 findet das 14. Forum Bauen im comcenter Brühl statt. Auf der Hausmesse der LEG Thüringen können sich angehende Hausbesit-



Bis zu 500 Besucher lockt das Forum Bauen jedes Jahr in das comcenter Brühl. Foto: LEG Thüringen

zer kostenfrei zu den Themen Grundstückskauf, Hausbau, energetische Sanierung und Finanzierung informieren. In kurzen Fachvorträgen geben Experten außerdem Tipps zu Heizungsformen, Finanzierungsmodellen und rechtlichen Fragen des Hausbaus oder -kaufs.

**www.leg-thueringen.de**

# Vorschau: Die nächsten Termine im Brühl

**Destille Erfurt**  
An der Martinsbastion  
Lauentor 14,

**Erfurt-Brühl e. V. Stammtisch:** Jeden ersten Do. im Monat ab 18.00 Uhr

Brennerei-Führung mit Verkostung: Jeden Samstag, 15.30 Uhr

Backtag am Holzofen-Haus: Jeden letzten Fr. im Monat ab 16.00 Uhr

„Gaumenrausch & Plausch“  
22. April und 17. Juni, 19.00 Uhr

Walpurignacht auf/in/um die Bastion \* : 30. April, abends  
\* = Anmeldung erbeten.  
Tel. 644 366 00

**Kino im Brühl**  
Brühler Straße 52  
Winter/Frühling 2016

**13.03.16** Froschkönig (DEFA Märchen) 1988 64 Min. FSK 0  
**20.03.16** Blöde Mütze (prämiertes Kinderfilm/ Deutschland) 2006 91 Min. FSK 6  
**10.04.16** 2 kleine Helden (prämiertes Kinderfilm/ Schweden) 2002 85 Min. FSK 0  
**17.04.16** Hände weg von

Mississippi 2007 96 Min. FSK 0

**24.04.16** OBEN (PIXAR Animationsfilm) 2009 93 Min. FSK 0  
**01.05.16** Rico, Oskar und das Herzbrechen 2015 95 Min. FSK 0

Preise: Öffnungszeiten:  
Kinder: 3,00 € jeden Sonntag 15 Uhr  
Erwachsene: 4,00 € (außer in den Ferien)

**Theater Erfurt**  
Kalendarium

**März 2016**

**Mo 14.** 18.00 Der Mann, der seine Frau mit einem Hut verwechselte  
**Di 15.** 11.00 Der Mann, der seine Frau mit einem Hut verwechselte  
**Fr 18.** 19.30 Orpheus und Eurydike  
**Sa 19.** 20.00 Eröffnung Bachwochen  
**So 20.** 11.00 7. Philharmonisches Kammerkonzert 15.00 Die Heimkehr des Odysseus  
18.00 Maria Stuart  
**Do 24.** 19.30 Gutenberg  
**Do 31.** 12.30 Mittagskonzert

20.00 9. Sinfoniekonzert  
**April 2016**

**Fr 1.** 20.00 9. Sinfoniekonzert  
**Sa 2.** 19.30 Don Giovanni  
**So 3.** 15.00 Gutenberg  
**Mo 4.** 15.00 Tanztee mit Salonmusik  
**Mi 6.** 19.30 Orpheus und Eurydike  
**Fr 8.** 19.30 Gutenberg  
**Sa 9.** 15.00 Sid, die Schlange, die singen wollte  
**So 10.** 11.00 Matinee – Macbeth  
18.00 Don Giovanni  
**Di 12.** 10.00 Sid, die Schlange, die singen wollte  
**Mi 13.** 10.00 Sid, die Schlange, die singen wollte  
**Do 14.** 10.00 Sid, die Schlange, die singen wollte  
**Fr 15.** 19.30 Das Land des

Lächelns  
**Sa 16.** 15.00 Onkel Tschang  
**So 17.** 15.00 Gutenberg  
**Fr 22.** 19.30 Gutenberg  
**Sa 23.** 15.00 Sid, die Schlange, die singen wollte  
**So 24.** 18.00 Macbeth  
**Do 28.** 12.30 Mittagskonzert 20.00 10. Sinfoniekonzert  
**Fr 29.** 20.00 10. Sinfoniekonzert  
**Sa 30.** 19.30 Macbeth  
[www.theater-erfurt.de](http://www.theater-erfurt.de)

## Impressum

**bz – Die Brühl Zeitung**  
**Herausgeber:**  
Erfurt-Brühl e.V.  
V.i.S.d.P.: Sibylle Putzke  
**Ansprechpartner/Vorstand:**  
Holger Lehmann  
Brühler Straße 39  
99084 Erfurt  
Telefon 0361/51159314  
[mia@lebenshilfe-erfurt.de](mailto:mia@lebenshilfe-erfurt.de)  
**Herstellung:** TEXTBILD  
Digitale Medien GmbH  
[www.textbild-druckerei.de](http://www.textbild-druckerei.de)  
Die nächste Ausgabe der bz erscheint im Juni 2016  
Auflage: 4.000 Exemplare  
[www.erfurt-bruehl.de](http://www.erfurt-bruehl.de)



## Ihre wichtigen Anlaufpunkte in unserem Stadtteil

### Freizeit

**ComCenter Brühl**  
Mainzerhofstr. 10, Tel. 561111  
[www.bachmann-hotels.de](http://www.bachmann-hotels.de)

**Arcadia Erfurt am Dom**  
Theaterplatz 2, Tel. 64450  
[www.arcadia-hotel.de](http://www.arcadia-hotel.de)

### Gemeinden & Vereine

**Freie ev. Gemeinde**  
Heinrichstr. 102, aTel. 2414229  
[www.erfurt.feg.de](http://www.erfurt.feg.de)

**Landeskirchliche Gemeinschaft**  
Mainzerhofstr. 2, Tel. 7646345  
[www.lkg-erfurt.de](http://www.lkg-erfurt.de)

**Lebenshilfe Erfurt e.V.**  
Heinrichstr. 89, Tel. 60070  
[www.lebenshilfe-erfurt.de](http://www.lebenshilfe-erfurt.de)

### Gesundheit

**Apotheke am Mainzerhofplatz**  
Mainzerhofplatz 13  
Tel. 6431836

**Praxis für Naturheilkunde**  
Martins kloster 11, Tel. 2158998  
[www.beck-naturheilkunde.de](http://www.beck-naturheilkunde.de)

**Phoenix-Seniorenzentrum**  
Placidus-Muth-Str. 2,  
Tel. 663880  
[www.phoenix.nu](http://www.phoenix.nu)

### Immobilien

**Tempus Immobilien & Projekt GmbH**  
Hochheimer Str. 59,  
Tel. 221500  
[www.tempus24.de](http://www.tempus24.de)

**Immobilien-Axel-Goerke.de GmbH & Co. KG**  
Martins kloster 17,  
Tel. 7467899  
[www.immobilien-axel-goerke.de](http://www.immobilien-axel-goerke.de)

### Medien & Technik

**NT Neue Technologie AG**  
Peterstr. 1, Tel. 261600  
[www.nt.ag](http://www.nt.ag)

**Rüberg GmbH**  
M.-Welsch-Str. 7, Tel. 348060  
[www.rueberg.de](http://www.rueberg.de)

**Secondred Newmedia GmbH**  
Peterstr. 5, Tel. 2279846  
[www.secondred.de](http://www.secondred.de)

**Starke Datensysteme Erfurt GmbH**  
M.-Welsch-Str. 4, Tel. 740940  
[www.starke-erfurt.de](http://www.starke-erfurt.de)

**Textbild Digitale Medien GmbH**  
Kupferhammermühlgasse 1,  
Tel. 659360  
[www.textbild-druckerei.de](http://www.textbild-druckerei.de)

### Öffentliche Institutionen

**GfAW Thüringen mbH**  
Warsbergstr. 1, Tel. 22230  
[www.gfaw-thueringen.de](http://www.gfaw-thueringen.de)

**LEG Thüringen mbH**  
Mainzerhofstr. 12, Tel. 56030  
[www.leg-thueringen.de](http://www.leg-thueringen.de)

**Thüringer Aufbaubank**  
Gorkistr. 9, Tel. 74470  
[www.aufbaubank.de](http://www.aufbaubank.de)

**VBG – Verwaltungsberufsgenossenschaft**  
Koenbergstr. 1, Tel. 22360  
[www.vbg.de](http://www.vbg.de)

### Rechtsanwälte

**Susanne Elfering**  
Brühler Str. 41, Tel. 340950  
[www.ra-elfering.de](http://www.ra-elfering.de)

**Dr. Axel Schmidt**  
Karl-Marx-Platz 4,  
Tel. 78927656  
[www.schmidt-anwaelte.de](http://www.schmidt-anwaelte.de)

**Dr. Werner Stöckigt**  
Mainzerhofplatz 6,  
Tel. 6422051

**Tibor Szabó**  
Brühler Str. 41, Tel. 2283930  
[www.szabo-coll.de](http://www.szabo-coll.de)

**ETL Kanzlei Voigt**  
Peterstr. 5, Tel. 653130  
[www.etl-rechtsanwaelte.de](http://www.etl-rechtsanwaelte.de)

### Versicherungen & Steuern

**DATEV eG**  
Koenbergstr. 3, Tel. 34860  
[www.datev.de](http://www.datev.de)

**Proventa Erfurt Versicherungen**  
Brühler Str. 30, Tel. 5621671  
[www.proventa-erfurt.de](http://www.proventa-erfurt.de)